

Belgium-Brussels: Health insurance services

OJ S 109/2017 09/06/2017

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Lietuvos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje

National registration number: 8046

Postal address: Rue Belliard 41-43

Town: Briuselis

Postal code: 1040

Country: Belgium

For the attention of: Indrė Meškauskaitė

E-mail: indre.meskauskaite@eu.mfa.lt

Telephone: +32 24019816

Internet address(es):Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/>**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Lietuvos Respublikos ambasada Belgijos Karalystėje ir Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei (188613242)

National registration number: 8005

Postal address: Rue Belliard 41-43

Town: Briuselis

Postal code: 1040

Country: Belgium

Official name: Lietuvos Respublikos nuolatinė atstovybė prie NATO (188613242)

National registration number: 8049

Postal address: Blvd. Leopold III, NATO HQ

Town: Briuselis

Postal code: 1110

Country: Belgium

Official name: Vilniaus apskrities vyriausiasis policijos komisariatas

National registration number: 191688326

Postal address: Birželio 23-iosios g. 16

Town: Vilnius

Postal code: LT-03205

Country: Lithuania

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sveikatos draudimo paslaugų viešasis pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Belgija, Briuselis.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lietuvos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje (toliau – Atstovybė) perka Lietuvos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje, Lietuvos Respublikos nuolatinės atstovybės prie Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos, Lietuvos Respublikos ambasados Belgijos Karalystėje darbuotojų ir kartu gyvenančių jų šeimos narių ir Vilniaus apskrities vyriausiojo policijos komisariato rinktinės „Vytis“ darbuotojų, užtikrinančių Atstovybės apsaugą, sveikatos draudimo paslaugas.

II.1.6. CPV code(s)

66512200 Health insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Preliminari paslaugų apimtis nustatoma pagal draudžiamų asmenų skaičių 1.5.2017 (iš viso 141 suaugusių ir 66 vaikai). Draudimo paslaugų teikimo laikotarpiu draudžiamų asmenų skaičius kinta keičiantis darbuotojų ir jų šeimos narių skaičiui.

Vidutinis apdraustų asmenų skaičius:

2015/05/01-2016/04/30

Lietuvos nuolatinė atstovybė ES – 111 suaugęs, 49 vaikai

Lietuvos Respublikos nuolatinė atstovybė prie NATO – 25 suaugę, 14 vaikų

Lietuvos Respublikos ambasada Belgijos Karalystėje – 7 suaugę, 4 vaikai

Vilniaus apskrities vyriausiojo policijos komisariato rinktinė „Vytis“ – 4 suaugę, 0 vaikų

2016/05/01-2017/04/30

Lietuvos nuolatinė atstovybė ES – 109 suaugęs, 48 vaikai

Lietuvos Respublikos nuolatinė atstovybė prie NATO – 24 suaugę, 10 vaikų

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.5.2018. Completion 30.4.2019

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pirkimo sutarties įvykdymas bus užtikrinamas delspinigiais.

Draudėjas, nepagrįstai uždelsęs atsiskaityti už paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudiko rašytiniu reikalavimu moka 0,04 (keturių šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

Draudikas nepagrįstai uždelsęs išmokėti išmoką sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudėjo rašytiniu reikalavimu moka 0,04 (keturių šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku neišmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Draudimo įmokos mokamos keturis kartus per vienerius draudimo metus (vieną kartą per ketvirtį ketvirčio pradžioje). Draudimo įmokos sumokamos į Draudiko nurodytą sąskaitą per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos Draudėjo būstinėje gavimo dienos. Įsigaliojus Sutarčiai, pirmoji įmoka sumokama per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos Draudėjo būstinėje gavimo dienos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už

dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 31.3.2004 Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Pateikiama:

Išrašas iš teismo sprendimo, jei toks yra, arba Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos išduota pažyma, arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba tolygus šalies, kurioje registruotas tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

Jeigu tiekėjas negali pateikti šių nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame reikalavime nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko.

2. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo už nusikalstamą bankrotą.

Pateikiama:

Tiekėjas turi nurodyti, kas jame, kaip juridiniame asmenyje, turi absoliučią balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime.

Jeigu absoliučią balsų daugumą juridinio asmens dalyvio susirinkime turi fizinis asmuo, turi būti pateikiamas išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

Jeigu tiekėjas negali pateikti šiame punkte nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame reikalavime nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko.

3. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar šalies, kurioje yra įgaliojami organizacija, reikalavimus. Tiekėjas laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, jeigu jo neįvykdytų įsipareigojimų suma yra mažesnė kaip 50 EUR.

Pateikiama:

1) Mokestinių įsipareigojimų įvykdymo įrodymui tiekėjas turi pateikti Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, ar šalies, kurioje registruotas tiekėjas, kompetentingos valstybės institucijos išduotą pažymą.

Nurodyti dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentai išduoti anksčiau, tačiau jų galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, tokie dokumentai jo galiojimo laikotarpiu yra priimtini.

2) Įsipareigojimų, susijusių su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, įvykdymo įrodymui pateikiama:

Lietuvos Respublikoje registruotas tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, pateikia Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorinių skyrių ir kitų Valstybinio socialinio draudimo fondo įstaigų, susijusių su Valstybinio socialinio draudimo fondo administravimu arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis.

Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvoje, iš jo nereikalaujama pateikti antrame punkte nurodytų dokumentų. Įgaliotoji organizacija tikrina Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos internetinėje svetainėje paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos, nurodytos skelbime apie pirkimą, pateiktus duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje jis yra registruotas, kompetentingos valstybės institucijos išduotą pažymą.

Nurodyti dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentai išduoti anksčiau, tačiau jų galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, tokie dokumentai jo galiojimo laikotarpiu yra priimtini.

4. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros, pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

Pateikiama:

1) Jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvoje, jis pateikia valstybės įmonės Registrų centro išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra.

Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių šį reikalavimą įrodančių dokumentų. Įgaliotoji organizacija tikrina paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos, nurodytos skelbime apie pirkimą, duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

2) Jeigu tiekėjas negali pateikti 1 punkte nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame reikalavime nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba

administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko.

3) Dėl reikalavimo, kad tiekėjas su kreditoriais nėra sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs veiklos, nesiekiamo priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais pateikiama tiekėjo deklaracija pagal šių konkurso sąlygų 3 priedą.

5. Tiekėjas turi teisę vykdyti draudimo veiklą, kuri apima draudimo rūšį (t.y. sveikatos draudimą), reikalingą pirkimo sutarčiai vykdyti.

Pateikiama:

Licencija/leidimas suteikianti (-is) teisę teikti sveikatos draudimo paslaugas.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1) Pateikiamas (konkurso sąlygų priedas Nr. 3) per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) tinkamai įvykdytų ar vykdomų sveikatos draudimo sutarčių sąrašas, kuriame nurodoma šių sutarčių vertė, įvykdytos dalies vertė, sutarčių pradžios ir pabaigos datos, užsakovo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys pasiteirauti.

2) Įrodymai apie panašios (-ių) sutarties (-ių) įvykdymą/vykdomą tiekėjas pateikia:

— jei paslaugų gavėjas Viešųjų pirkimų įstatymo 4 straipsnio 1 dalyje nurodyta perkančioji organizacija, jo patvirtintą pažymą;

— jei gavėjas ne Viešųjų pirkimų įstatymo 4 straipsnio 1 dalyje nurodyta perkančioji organizacija, jo pažymą, o jos nesant – tiekėjo deklaraciją (konkurso sąlygų priedas Nr. 3).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tiekėjas per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo registravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) yra tinkamai įvykdyęs ar tinkamai vykdo bent vieną panašią sutartį, kurios vertė ar įvykdytos dalies vertė yra ne mažesnė kaip 150 000 EUR be PVM.

Panašia sutartimi bus laikoma sveikatos draudimo paslaugų teikimo sutartis.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.7.2017 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.7.2017 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian. English.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 18.10.2017

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.7.2017 - 11:45

Place:

Lietuvos nuolatinė atstovybė ES, Rue Belliard 41-43, 1040 Briuselis, Belgija.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai, taip pat viešuosius pirkimus kontroliuojančių institucijų atstovai.

Tiekėjams ir tiekėjų įgaliotiems atstovams būtina turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą. Tiekėjų įgaliotiems atstovams privaloma turėti įgaliojimą atstovauti tiekėjo interesus vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūros metu. Įgaliojimas bei asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas pateikiamas Komisijos pirmininkui prieš prasidedant posėdžiui. Priešingu atveju tiekėjui ar tiekėjo atstovui nebus leidžiama dalyvauti procedūroje.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Pasiūlymų pateikimo ir vokų su pasiūlymais atplėšimo terminas nurodytas Belgijos laiku. Pirkimo dokumentai lietuvių ir anglų kalbomis skelbiami CVP IS.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body****VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ginčai tarp perkančiosios organizacijos ir tiekėjų nagrinėjami Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.6.2017